·鲁迅研究·

鲁迅译卢那卡尔斯基作品札记
——关于人道主义*

中井政喜

(名古屋大学,日本 爱知县 名古屋)

[摘　要]1928年以后,即在鲁迅接受了马克思主义后,前期鲁迅的人道主义发生了何种变化?本论文旨在探求这一问题。鲁迅通过翻译卢那卡尔斯基的《TOLSTOI与MARX》(1928年,1929年译)认为,马克思主义并非与人道主义相对立,而是对人道主义进行了批判性的继承和发展。另外,鲁迅还认为,人道主义的理想是将实现于社会主义社会·共产主义社会中的。鲁迅通过剧本《解放了的董吉诃德》(卢那卡尔斯基著)赞同卢那卡尔斯基的看法:在阶级斗争激烈进行的情况下,实际上没有社会展望和一贯性的人道主义者一定会违背人道主义理想。在这种情况下,他们不应该采取无抵抗主义,必须与反革命者战斗。人道主义的理想一定要通过战斗来实现。

[关键词]鲁迅;卢那卡尔斯基;人道主义;马克思主义;董·吉诃德

[中图分类号]I210　　[文献标识码]A　　[文章编号]1671-3842(2016)05-0024-12

Ⅰ、引　言

卢那卡尔斯基(AnatoriVasilievich Lunacharskii,1875-1933)是苏联的革命家、艺术理论家。他从学生时期就已开始参加革命运动,1895年在苏黎世大学留学的时候,成为俄罗斯社会民主劳动党党员。1896年回国后,因参加革命运动被逮捕而处以流刑,1903年流亡国外。1905年第一次俄罗斯革命时,他是布尔什维克的中心成员。之后他与列宁对立,自第一次世界大战时期起开始与托洛茨基一起行动。1917年俄罗斯十月革命后,他又参加布尔什维克,1917年至1929年期间担任苏联政府的教育人民委员。1933年赴西班牙就任大使的途中,客死于法国①。

1928年以后,鲁迅翻译了几部关于马克思主义文艺理论的卢那卡尔斯基著作。按照翻译的结束日期,将其列举如下②。

1.《艺术与阶级》,卢那卡尔斯基著,发表于《语丝》第4卷第40期(1928年10月1日),收于《艺术论》,日文版本:"芸术と阶级","マルクス主义芸术论",ルナチャルスキー著,升曙梦(NOBORI Shomu, 1878-1958)译,白扬社,1928年7月30日出版。

---

*本文收入《现代日本的鲁迅研究》(日本九州大学大学院言语文化研究院2016年3月发行),中文译稿由上海财经大学外语学院讲师吕雷宁老师修改,在此深表谢忱。

[作者简介]中井政喜,男,日本名古屋大学名誉教授。

①据川端香男里(KAWABATA Kaori, 1933-)等监修,《ロシア·ソ连を知る事典》,初版第五次印刷(增补版)(东京:平凡社,1994)。

②另外,鲁迅翻译的卢那卡尔斯基作品及与他相关的作品还有如下2部:1)《被解放的堂·吉诃德》第一场,鲁迅译,《北斗》1.3(1931),103-14;2) 尾濑敬止(OSE Keishi, 1889-1952)著,《〈浮士德与城〉作者小传》,鲁迅译,附于《浮士德与城》(柔石[赵平复, 1902-31]译,上海神州国光社,1930)的卷末。

2.《TOLSTOI 与 MARX》,卢那卡尔斯基 1924 年的讲演,发表于《奔流》第 1 卷第 7、8 期(1928 年 12 月 30 日、1929 年 1 月 30 日),收于《文艺与批评》,日文版本:"トルストイとマルクス",金田常三郎(KANEDA Tsunesaburō)译,东京:原始社,1927 年版。鲁迅到手时间:1927 年 12 月 14 日。

3.《托尔斯泰之死与少年欧罗巴》,卢那卡尔斯基著,1929 年 1 月 20 日译,《春潮》第 1 卷第 3 期(1929 年 2 月 15 日),收于《文艺与批评》,日文版本:"トルストイの死と若きヨーロッパ",杉本良吉(SUGIMOTO Ryōkichi)译,"マルクス主义者の见たトルストイ",国际文化研究会译,东京:丛文阁,1928 年 12 月 3 日出版。

4.《艺术论》,卢那卡尔斯基著,1929 年 4 月 22 日译完,上海大江书铺,1929 年 6 月出版,日文版本:"マルクス主义芸术论",ルナチャルスキー著,升曙梦译,东京:白扬社,1928 年 7 月 30 日出版,鲁迅到手时间:1928 年 9 月 3 日。

5.《苏维埃国家与艺术》,卢那卡尔斯基著,第 1 项至第 4 项刊于《奔流》第 2 卷第 1 期(1929 年 5 月 20 日),第 5 项刊于《奔流》第 2 卷第 5 期(1929 年 12 月 20 日),收于《文艺与批评》,日文版本:"ソウェート国家と芸术""新芸术论",ルナチャルスキー著,茂森唯士(SHIGEMORI Tadashi,1895 – 1973)译,至上社,1925 年 12 月 18 日出版。

6.《文艺与批评》,卢那卡尔斯基著,1929 年 8 月 16 日译完,上海水沫书店,1929 年 10 月出版。

1928 年以后,鲁迅翻译了卢那卡尔斯基的诸多著作,由此可推测鲁迅对卢那卡尔斯基著作非常关注①。

本论文的目的如下:1. 通过卢那卡尔斯基的著作核实鲁迅对人道主义的看法。(在此,我对①"人道主义"②"托尔斯泰的人道主义"和③"托尔斯泰主义者的人道主义"三者进行区别使用 ②。)2. 探求卢那卡尔斯基对人道主义的看法给后期鲁迅③带来了何种影响④。

Ⅱ、前期鲁迅的人道主义

1925 年,鲁迅于《〈鲁迅景宋通信集〉二四》(1925 年 5 月 30 日、《鲁迅景宋通信集:〈两地书〉的原信》)中对许广平说:

> 其实,我的意见原也不容易了然,因为其中本有着许多矛盾,教我自己说,或是"人道主义"与"个人的无治主义"的两种思想的消长起伏罢,所以我忽而爱人,忽而憎人。⑤

鲁迅的"人道主义"是以何种意义出现于他的前期呢?就此,让我做一简要说明。

在日本留学时期的文学活动中,鲁迅对人道主义有着共鸣。鲁迅的人道主义主要是站在民族独立的层次上观察到的内容 ⑥。与此同时,从鲁迅对中国民众的理想生活的描述中,我们能够看

---

①鲁迅于《〈艺术论〉小序》(1929 年 4 月 22 日,《艺术论》,上海大江书铺,1929 年 6 月;《鲁迅译文全集》,卷 4,福建教育出版社,2008 年版,第 193 页)中表示:"他(卢那卡尔斯基——中井注)是革命者,也是艺术家,批评家。"

②我将①"人道主义"作广义解释。我认为它以人类爱为根本,以解放被束缚压迫的人性为目的。②"托尔斯泰的人道主义"和 ③"托尔斯泰主义的人道主义"分别是广义人道主义中的一种类型。1910 年托尔斯泰去世以后,托尔斯泰主义者在苏联仍具影响力。

③我将鲁迅的文学活动分为前期和后期,1903 年至 1927 年为前期,1928 年至 1936 年为后期。

④艾晓明:《鲁迅对马克思主义批评传统的选择》,见《中国左翼文学思潮探源》,长沙:湖南文艺出版社,1991 年版,第 196 – 198 页,可以说是对鲁迅与卢那卡尔斯基的关系探求详细的论文。

⑤鲁迅:《鲁迅景宋通信集:〈两地书〉的原信》,长沙:湖南人民出版社,1984 年版,第 69 页。

⑥鲁迅:《破恶声论·集外集拾遗补编》,《鲁迅全集》(第 8 卷),北京:人民文学出版社,1981 年版,第 34 页。本文引《鲁迅全集》,据此版本,兹不赘。

到,鲁迅对人道主义理想的民众生活是有着共鸣的①。

《摩罗诗力说》(1908 年发表,《坟》,《鲁迅全集》第 1 卷)赞扬以优秀的个性进行改革活动的拜伦(George Gordon Byron, 1788 - 1824)和雪莱(Percy Bysshe Shelley, 1792 - 1822)等等 ②。通过宣扬他们那样的"精神界之战士"(《摩罗诗力说》)的心声,有可能使民众作为一个独立的人觉醒起来("立人",《文化偏至论》,1908 年发表)。我认为这样的想法体现了鲁迅在日本留学时期的个性主义。

鲁迅在日本留学时期的人道主义,带有从"精神界之战士"的立场上观察到的两种色彩。一是站在民族独立的层次上观察的人道主义,二是对"朴素之民"(《破恶声论》,1908 年发表③)的信任。"朴素之民"通过"精神界之战士"的心声的影响,有可能发挥"内曜"(《破恶声论》)而自立。

然而,他在日本留学时期的文学活动被知识分子忽视了,1909 年回国,1911 年辛亥革命失败,他陷于长时间的沉寂。1918 年,他以《狂人日记》打破了沉默以后,直到 1920 年为止,他高举着人道主义旗帜,主要在《新青年》上开始发表文章。鲁迅相信人的天性之善、"朴素之民"的天性之善(《我们现在怎样做父亲》,1919 年 10 月,《新青年》第 6 卷第 6 号),同情和维护旧社会受压迫的女性和幼小者(《我之节烈观》,1918 年 7 月 20 日,《新青年》第 5 卷第 2 号)。他支持人的尊严,换句话说,支持他们过上像个人样的生活(《我之节烈观》)。鲁迅和陈独秀、胡适、周作人等一起开展改革思想的启蒙活动。

与此同时,留日时期以赞扬"精神界之战士"、推进中国改革的鲁迅的个性主义,经过这一时期文学活动和辛亥革命的失败,衍生了"个人的无治主义"④(也称"无治的个人主义"。可以说"厌世的无政府的个性主义"⑤是其内容的一个方面)。此"个人的无治主义"成为鲁迅的主要潜在心情。

二十年代初,鲁迅遇到了俄罗斯文学家阿尔志跋绥夫(Mikhail Petrovich Artsybashev, 1873 - 1927)的小说《工人绥惠略夫》⑥。他从这部小说中了解到绥惠略夫(Shevyrev)对人道主义者亚拉借夫(Aladjev)空喊的理想主义持批评态度。虽然亚拉借夫向无依无靠的姑娘阿伦加(Olenka)灌输人道主义的高尚精神,但是她向他求援的时候,他没能察觉,没能伸出援助之手。由此,鲁迅意识到绥惠略夫严厉批判亚拉借夫那样空喊人道主义的行为。鲁迅认为,理想的空喊只是使觉醒的人们增加苦恼,即对现实的无策。亚拉借夫相信人的天性之善,而参加过 1905 年俄罗斯第一次革命的绥惠略夫则认为人的天性是恶。他指出,俄罗斯社会的悲惨现状就是其确凿的证据。

1920 年,遇到了这部小说,鲁迅才明确了解到对人道主义的这种批评。他不是以先验地设想的"朴素之民"为根据,而是要在当时的现实中找到可以依据的人道主义的事实。他不是空喊理想,而是必须为了实现人道主义的理想,把当时的现状向前推进一步 ⑦。另外,1921 年,鲁迅翻译了阿尔志跋绥夫的短篇小说《医生》("Doctor", 1921 年 4 月 28 日译完 ⑧)。对于人道主义在某个社会历史条件下所起的作用这一问题,阿尔志跋绥夫在这篇小说中提出了一种怀疑。我想,鲁迅对阿尔志跋绥夫的这种怀疑产生了共鸣。《医生》的概要如下:

在俄罗斯的某个城市里,警厅长腹部受了重伤。主人公医生被请来治疗。警厅长支援凶徒造成了坡格隆(pogrom、屠杀犹太人的集体性暴虐),当时,警厅长被犹太人自卫团的一个团

①③鲁迅:《破恶声论》,《鲁迅全集》(第 8 卷),第 32 - 33 页,第 30 页。

②鲁迅:《摩罗诗力说·坟》,《鲁迅全集》(第 1 卷),第 73 - 74 页。

④《〈鲁迅景宋通信集〉二四》,第 69 页。

⑤中井政喜:《鲁迅の"个人的无治主义"に关する一见解 : 附 江坂哲也译"《革命物语》序"(アンドレ・ビラ一ト著)》,《言语文化论集》10.1(1988),149 - 81。

⑥阿尔志跋绥夫(Mikhail Petrovich Artsybashev) :《工人绥惠略夫》,鲁迅译,上海:商务书馆,1922 年版。

⑦中井政喜:《鲁迅と〈労働者セヴォリョフ〉との出会い(试论)》(上),《野草》23(1979),75 - 85,《鲁迅と〈労働者セヴィリョフ〉との出会い(试论)》(下),《野草》24(1979),43 - 61。

⑧鲁迅译:《医生》("Doctor"),阿尔志跋绥夫著,《现代小说译丛》,《鲁迅译文全集》,卷 1,260 - 75。原刊《小说月报》第 12 卷号外,《俄国文学研究》,1921 年 9 月,收于《现代小说译丛》(上海商务印书馆,1922)。

员打伤了。警厅长命哥萨克兵射击犹太人,压制而虐杀他们。城市的夜空被火映红了,远处隐隐传来不绝的枪声。这一日,医生看见了在坡格隆中被虐杀的犹太小伙子和姑娘的死尸。当知煽动坡格隆的一个商人是他曾全力医治的患者之后,他想,"倘那时我不曾医好他,现在就许要多活出几十个人,……我做了什么事?……"医生犹豫来犹豫去,最后他没有医治因腹部受伤而痛苦呻吟的警厅长而离开了。

鲁迅在《〈医生〉译者附记》(1921 年 4 月 28 日)中指出:

阿尔志跋绥夫的这一篇《医生》(Doktor)是一九一〇年印行的《试作》(Etivdy)中之一,那做成的时候自然还在先,驱使的便是坡格隆的事,虽然算不得杰作,却是对于他同胞的非人类行为的一个猛烈的抗争。在这短篇里,不特照例的可以看见作者的细微的性欲描写和心理剖析,且又简单明瞭的写出了对于无抵抗主义的抵抗和爱憎的纠缠来。无抵抗,是作者所反抗的,因为人在天性上不能没有憎,而这憎,又或根于更广大的爱。因此,阿尔志跋绥夫便仍然不免是托尔斯泰之徒了,而又不免是托尔斯泰主义的反抗者——圆穆的说,便是托尔斯泰主义的调剂者。①

可以说阿尔志跋绥夫对虐杀犹太人的坡格隆的憎恶心情基于广大的人类爱。阿尔志跋绥夫是托尔斯泰之徒,而又反抗托尔斯泰主义的无抵抗。对于把人道主义的人类爱适用于煽动坡格隆的野兽性商人和命令虐杀犹太人的警厅长,阿尔志跋绥夫持有怀疑态度。

1925 年末,鲁迅在《论"费厄泼赖"应该缓行》(1925 年 12 月 29 日,半月刊《莽原》第 1 期,1926 年 1 月 10 日,《坟》)中,根据辛亥革命的体验如是说道:革命派掌握权力以后,对被打倒的守旧派采取宽大文明的态度。后来守旧派爬上来了,第二次革命的时候,帮着袁世凯咬死了许多革命人。因此,中国一直到现在陷于黑暗,青年为反抗黑暗就要花费更多的气力和生命。对守旧派的宽大、人道主义性文明的态度,后来给革命派带来了巨大的不幸和障碍。

二十年代初,鲁迅受到绥惠略夫等的冲击以后,明显觉悟到自己陷入了"人道主义"(亚拉借夫的对人的看法)和"个人的无治主义"(绥惠略夫的视角)的起伏消长中。反过来说,这说明,1920 年以后甚至是 1924 年以后,即使不过是偏要与黑暗捣乱,即使不过是偏要作绝望的抗战,鲁迅在"'人道主义'与'个人的无治主义'的两种思想的消长起伏"(《〈鲁迅景宋通信集〉二四》,1925 年 5 月 30 日 ②)中也还是相信"人道主义"的精神。但是人道主义是否是在某个社会和政治的具体条件下能够普遍适用的原则,对于这一问题,他还持有怀疑。从这一点来说,鲁迅的人道主义不是乐观的,而是有阴影的。

但鲁迅还相信通过思想改革能推进中国变革和人的解放(《通信一》,1925 年 3 月 12 日,《华盖集》③)。并且还同情弱小者、尤其是旧社会受压迫的女性(《祝福》,1924 年 2 月 7 日,《彷徨》④),同意支持人的尊严,换句话说即批评旧社会,拥护民众过上像个人样的生活(例如《离婚》中爱姑的斗争)。

1924 年以后,鲁迅还把中国变革的最重要的课题放在了国民性的改革(思想改革)上,认为先要一步一个脚印地推行知识分子的思想改革。在社会的行动和思想上(1925 年开始的女师大风潮等),鲁迅不是采取无抵抗,而是基本上选择了对中国社会和文明加以批评,与旧社会斗争(依靠杂文)的态度,尽管鲁迅自己认为他的斗争方式仍然不过是偏与黑暗捣乱⑤,偏要作绝望的抗战⑥。他还认为,与旧社会的统治阶级(守旧派)斗争的时候,不要对一时战败的统治阶级寄

①鲁迅:《〈医生〉译者附记·译文序跋集》,《鲁迅全集》(第 10 卷),2005 年版,第 176-77 页。

②鲁迅:《〈鲁迅景宋通信集〉二四》,69。

③鲁迅:《〈通信一〉·华盖集》,《鲁迅全集》(第 3 卷),第 21-22 页。

④鲁迅:《〈祝福〉·彷徨》,《鲁迅全集》(第 2 卷,第 5-21 页)。

⑤⑥鲁迅:《鲁迅景宋通信集》,第 69 页,第 12 页。

予人道主义的同情,不要以唯心论的理想的人道主义对待鬼蜮(《论"费厄泼赖"应该缓行》,1925年12月29日)①。

1926年3月18日,北京发生了三·一八惨案。军阀政府的卫队对徒手请愿的市民和学生们开枪压制,造成了二百多名死伤人员。经过这次惨案,鲁迅改变了自己的看法。他认为,在中国变革的过程中,如果根据情况的缓急判断,那么,当前最重要的课题就不是国民性的改革(思想改革),而是先使用武力打倒军阀的权力。因此,国民性改革的课题就倒退到后景去了。

当时正是第一次国内革命战争的高潮时期。关于自己的斗争方式,鲁迅认为,虽然文笔对敌人的武力无能为力,但是他在斗争的过程中决不放下笔,会彻底抵抗。凭借这种文笔活动和在中山大学(广州)的教学活动,他打算为第一次国内革命战争的武力革命发挥辅助的作用。1926年7月,国民革命军从广州出发北伐,以破竹之势驱逐各地的军阀,不断进军。

Ⅲ.后期鲁迅对人道主义的看法

一、对人道主义和托尔斯泰的革命文学派的批评

1927年4月12日,蒋介石在上海发动政变,镇压左翼势力,同年7月第一次国内革命战争受挫。支持第一次国内革命战争的许多文学家,陆续避难到仅剩下一点自由的上海租界。1927年10月,鲁迅也从广州移居上海。1928年1月,中国革命文学派(第三期创造社、太阳社等)在上海提倡革命文学,他们将鲁迅、周作人和茅盾等视作小资产阶级作家,对其展开了激烈的批评。对此,鲁迅等人进行了反批评,于是,革命文学论争开始了。其中,第三期创造社成员冯乃超将鲁迅和周作人视作人道主义者进行批评,并且批评人道主义者托尔斯泰。

冯乃超在《艺术与社会生活》②(1927年12月18日)中论述:

> 鲁迅这位老生——若许我用文学的表现——是常从幽暗的酒家的楼头,醉眼陶然地眺望窗外的人生。世人称许他的好处,只是圆熟的手法一点,然而,他不常追怀过去的昔日,追悼没落的封建情绪,结局他反映的只是社会变革期中的落伍者的悲哀,无聊赖地跟他弟弟说几句人道主义的美丽的说话。隐遁主义!好在他不效L. Tolstoy变作卑污的说教人。……
>
> 以上举了五个作家,当然他们五个人可以代表五种类的有教养的知识阶级的人士。他们以敏感的感受性,圆滑的技巧,描写尽中国的悲哀,但是小资产阶级Petit Bourgeois的特征是可以倾向保守也可以倾向革命的。(中略)那些小资产阶级的文学家,没有真正的革命的认识时,他们只是自己所属的阶级的代言人。那么,他们历史的任务,不外一个忧愁的小丑(Pierotte)。

冯乃超还引用列宁的《列夫·托尔斯泰是俄国革命的镜子》(《普罗列塔利》第36号,1908年9月11日),指出:

> "托尔斯泰一方面毫无忌惮地批判资本主义的榨取,剥去政府的暴力,裁判与行政的喜剧的假面,曝露着国富的增大,文化的结果与贫困的增大,劳动大众的痛苦间的矛盾;他方面很愚蠢地劝人不要以暴力反抗罪恶。一方面站在最觉悟的现实主义上,剥去一切的假面;他方面却腼颜做世界最卑污的事——宗教的说教人。"
>
> 然而,托尔斯泰的见解的矛盾并非偶然的,它表现十九世纪的后半的俄罗斯的生活所经验的矛盾。
>
> "拒绝公共的教会,地主,政府,破坏土地所有的一切旧形式,除去阶级的警察的国家,做

①鲁迅:《论"费厄泼赖"应该缓行·坟》,《鲁迅全集》(第1卷),第270-277页。

②冯乃超:《艺术与社会生活》,《文化批判》第1期(1928年1月15日),第5-7页。

成自由的小农的共同体等等努力——这是一九〇五年革命时代中贯通农民底历史地步的红线的努力。而托尔斯泰的著作的精神内容,在适应农民这个努力,形成抽象的'基督教的无政府主义'"。

这是托尔斯泰的思想的阶级的性质。他主张的农民那种独善态度是反动的,同时他自身的思想在社会进步的观点,在历史进行的观点上看来也是反动的。

在这里,托尔斯泰的艺术观的谬误,大抵可以明白了。然而,托尔斯泰以外还不乏大同小异的见解,他们不是资产者社会的阿谀人,就是 Don Quixote 一类的人道主义者。①

冯乃超认为,托尔斯泰的思想"在社会进步的观点,在历史进行的观点上看来也是反动的",持有和托尔斯泰大同小异见解的人,不是资产者社会的阿谀人,就是 Don Quixote 一类的人道主义者②。

二、卢那卡尔斯基对托尔斯泰主义者和人道主义的看法

1. 苏联文艺论战中的卢那卡尔斯基

在中国,鲁迅译《苏俄的文艺论战》③和《苏俄的文艺政策》断续地刊登在《奔流》第 1 卷第 1 期(1928 年 6 月 20 日)到第 2 卷第 5 期(1929 年 12 月 20 日),介绍了二十年代前半期苏联关于文艺的论战。围绕如下论点,苏联文艺界展开了一场激烈的论战 ④。

(1)1924 年左右,同路人的文学席卷苏联文艺界,对这种现象人们是如何评价的。

(2)1924 年左右,无产阶级文学基础薄弱,在此条件下,是如何培养无产阶级文学人才的。

(3)为了解决这些课题,人们能否答应让执政党俄罗斯共产党进行行政指导,直接干预文艺界。

在这个问题上,有三个不同立场。第一,是托洛兹基、瓦浪斯基(A. K. Voronsky, 1884 – 1943)的立场。他们基于当时衰弱的文艺界现状,拥护以往的文学家、同路人和"列夫"的各个文学,同时还支持萌生的无产阶级文学。强烈反对《在岗位上》派要求通过俄罗斯共产党进行直接干预,援助无产阶级文学而压倒同路人等等的文学。第二,是《在岗位上》派的立场。《在岗位上》派主张无产阶级文学必须获得在文学界的主动权。他们对当时得势的同路人等加以激烈的批评。还要求执政党俄罗斯共产党对文艺界进行行政指导和直接干预。第三,是布哈林(N. I. Bukharin, 1888 – 1938)、卢那卡尔斯基等的立场。他们同意各种文艺流派和文艺社团的共处和自由竞争,反对俄罗斯共产党进行行政指导和直接干预。与此同时,支持无产阶级文学自行获得主动地位。

卢那卡尔斯基深切了解文艺这一特殊领域,所以如上所述,反对俄罗斯共产党对文艺界进行行政指导和直接干预这一《在岗位上》派的要求。他同意各种文艺流派和文艺社团的共处和自由竞争。为了繁荣文艺界,卢那卡尔斯基根据当时极为衰弱的文艺界现状,高度评价同路人发挥的作用,拥护同路人的文学。他支持无产阶级文学依靠自己的力量取得主动地位。

另一方面,对无产阶级文化在俄罗斯革命的过渡期无法实现这一托洛兹基、瓦浪斯基的想法,

---

①冯乃超:《艺术与社会生活》,《文化批判》第 1 期,第 10 – 11 页。

②在评价托尔斯泰的见解的时候,列宁认为,不仅要从现代劳动运动和现代社会主义的观点去看,还应该从抗议 19 世纪末迫近的资本主义、群众的衰落和土地丧失的观点去看,并且要从不得不在家长制的俄罗斯农村里产生出的抗议的观点去看。列宁还认为,俄罗斯革命中的农民历史性活动处于充满矛盾的诸条件下,托尔斯泰见解中的矛盾正是反映这些条件的真正镜子。

③鲁迅:《前记》,见《苏俄的文艺论战》,任国桢(1898 – 1931)译,北京:北新书局,1925 年版,第 1 – 3 页。

④我在《关于鲁迅和〈苏俄的文艺论战〉的札记》(《鲁迅と"苏俄的文芸论战"に关するノ – 卜》,《大分大学经济论集》34. 3、4、5 合并号(1983),494 – 521。)中讲述有关《苏俄的文艺论战》(同上)的事情,又在《关于鲁迅翻译的〈苏俄的文艺政策〉的札记》(上)(下)[《鲁迅翻译の"苏俄的文芸政策"に关するノ一卜》,《名古屋外国语大学外国语学部纪要》44、45(2013),1 – 21、1 – 27]中讲述有关《苏俄的文艺政策》的事情。

卢那卡尔斯基持反对态度。

《关于文艺领域上的党的政策——俄罗斯共产党中央委员会的决议》(1925 年 6 月 18 日,《真理报》(Pravda)所载,1925 年 7 月 1 日,鲁迅译,《奔流》第 1 卷第 10 期,1929 年 4 月 20 日)基本上使这次论争告了一段落。这一决议基本上是根据卢那卡尔斯基的看法制定的 ①。

2. 卢那卡尔斯基对托尔斯泰主义者和人道主义的看法

(1)对托尔斯泰主义者的看法

卢那卡尔斯基是如何评价当时苏联的人道主义者、即托尔斯泰主义者的呢?

他在《TOLSTOI 与 MARX》中阐述了一些看法:托尔斯泰的无抵抗主义是过于乌托邦的思想,含有根本的错误。例如人类中也有贪婪的、吝啬的。劝阻吝啬的、或者鼓励无抵抗主义的说教,可能会有利于贪婪的人。

卢那卡尔斯基还驳斥苏联的托尔斯泰主义者的抗议,他指出:

第一,在现在的世界上,科学、工业和交通的发达都是未曾有过的,有些国家已经进入了资本主义社会。在这个基础上,为了发展到社会主义社会,世界正在构建经济基础。此经济基础将成为人性开花的物质条件。

第二,卢那卡尔斯基表示,将人道主义的理想(卢那卡尔斯基所说的"人类的自然的性质")实现于现实社会的就是社会主义・共产主义。中国革命文学派的冯乃超却认为,人道主义和"人道主义的美丽的说话"与社会主义和共产主义相悖,所以他断然拒绝人道主义。而卢那卡尔斯基对人道主义并不予以否定,相反却认为把人道主义的空想性的理想实现于现实中才是真正的社会主义・共产主义的社会。

第三,卢那卡尔斯基认为,在二十年代中期的世界上,苏联的知识分子分裂为两个方向。其一,是向着共产主义的方向。他们想和无产阶级结合起来,向着人类生活的合理组织迈进一步,为实现正当的经济组织而奋斗。另一方向,是向着托尔斯泰主义者的方向。托尔斯泰的社会理想是基督教的,每个人绝不欺负任何人,也不寻求富贵,除了延续自己的生存以外,一无所求,依靠自己的劳动生活。托尔斯泰主义者想避开流血的惨案,探求圣者之道。他们想在自己内部发现神,从而离开战争。因此,卢那卡尔斯基认为,勉励他们睁开眼睛看现实,并且让他们投身于社会斗争是很重要的。他们过度保持自己的纯洁、自己的衣服的干净,因此做不了真正的爱的事业,他们的事业只不过是遗留在语言上的东西而已。换句话说,卢那卡尔斯基认为,要把人道主义的理想实现于现实的社会中,人们必须在实现的过程中进行社会性的斗争。他认为,无抵抗主义会妨碍其理想的实现。

第四,卢那卡尔斯基虽然批评了托尔斯泰主义者(知识分子)的无抵抗主义,但是对当时苏联的现状来说,他认为在以后建设社会主义・共产主义社会的过渡期,托尔斯泰主义者的协助是十分重要而不可或缺的。

(2)对人道主义的看法

卢那卡尔斯基支持在未来的社会主义・共产主义社会中实现人道主义的理想。他指出,托尔斯泰主义者的无抵抗主义会在实现其理想的过程中起有害的作用,为了实现其理想,人们必须在现实中斗争。换言之,卢那卡尔斯基站在社会主义・共产主义的立场上分析认为,人道主义不应该全面对抗社会主义・共产主义,而必须得到批判性的继承和发展。

卢那卡尔斯基虽然严格批评托尔斯泰主义者,但是另一方面他对他们采取了实际的态度(如上所述,他根据苏联文学界的现状,还对同路人采取肯定的态度。可以说,这也是实际的态度)。这一态度及他对人道主义的看法能够深深地唤起鲁迅的共鸣。

---

①藤井一行(FUJII Ikkō, 1933 –),《解说》,《芸术表现の自由と革命》,ルナチャルスキー著、藤井一行编译(东京:大月书店,1975),221 – 33。

三、后期鲁迅对人道主义的看法

1. 鲁迅对卢那卡尔斯基的看法

如上所述，卢那卡尔斯基认为，人道主义的理想将来会在社会主义・共产主义社会中实现，并且，人道主义还必须得到批判性的继承和发展。与此同时，他认为，为了把人道主义的理想实现在现实的社会中，人们必须进行斗争。

从1927年以前鲁迅思想上的经历，以及前期鲁迅对人道主义的看法来看，卢那卡尔斯基对人道主义的看法应该能够唤起鲁迅的共鸣。

鲁迅回忆1911年辛亥革命以后的事情指出，革命派采取了宽大文明的态度，结果一时败北的守旧派又爬上来，帮着袁世凯毫不留情地咬死了许多革命人。经过1926年三・一八惨案的经历，鲁迅还认识到军阀政府在中国凶暴地压制没有武力的抵抗。在此基础上，我认为，鲁迅应该能够赞同卢那卡尔斯基对托尔斯泰主义者的批评。苏联的托尔斯泰主义者举起人道主义的理想，却避开现实的斗争，探求圣者之道。对于托尔斯泰主义者选择无抵抗、在自身内部孤立地维持自己平安的利己主义，卢那卡尔斯基进行了严格的批评。卢那尔卡斯基坚决主张要社会变革必须进行斗争。我认为，对此，1928年左右以后的鲁迅能够赞同。

冯雪峰《回忆鲁迅》曾提及1929年的鲁迅谈话：

> ……人道主义也的确是无用的，要实行人道主义就不是人道主义者所主张的办法所能达到。除非也有刀在手里，但那样，岂不是大悖他们的主义，倒在实行阶级斗争了么？于是，就反而要如“托尔斯泰样”（Tolstoyan，托尔斯泰主义者或托尔斯泰信徒的意思）一般，倒只向革命者要求人道主义了。托尔斯泰还是难得的，敢于向有权力的反动统治阶级抗争，“托尔斯泰样”可就不高明，一代不如一代！①

如上所述，1928年，中国革命文学派的冯乃超将鲁迅和周作人视作提倡人道主义的小资产阶级作家进行批评。他还将托尔斯泰视作卑污的说教人进行批评。冯乃超认为，托尔斯泰的思想从历史进行的观点及现在劳动阶级的观点来看也是反动的。但是实际上，在沙皇的专制政治之下，托尔斯泰敢于从人道主义的立场上批评其专制政治和压制，他的行动和思想成果丰硕。鲁迅对中国革命文学派进行反批评时指出：1927年四・一二政变发生的时候，在蒋介石凶暴地镇压左翼势力之下，他们连托尔斯泰对沙皇的专政和压制进行的人道主义式的抗争也没有②。

我想，鲁迅和卢那卡尔斯基一样，认为必须批判性地继承和发展人道主义，与此同时，为了实现人道主义的理想，必须进行斗争。换句话说，鲁迅认为，不能选择托尔斯泰主义者的“圣者之道”，要实现人道主义的理想必须以某些方式奋斗，对反革命的压制进行斗争。

2. 剧本《解放了的董吉诃德》中的人道主义

“解放されたドン・キホーテ”（ルナチャルスキー作，千田是也、辻恒彦译，金星堂，1926年11月25日，社会文芸丛书第三编，鲁迅到手时间：1928年4月9日）的第一场是由鲁迅翻译的（《被解放的堂・吉诃德》第一场，《北斗》第1卷第3期，1931年11月20日）。然后，瞿秋白根据俄语原文重新翻译了剧本的全部，鲁迅写了《后记》（1933年10月28日，《解放了的董吉诃德》）③。

我想通过此剧本探讨一下卢那卡尔斯基和后期鲁迅对人道主义的想法。

《解放了的董吉诃德》的概要（一共十场）如下。

［第一场］　四个士兵和一个兵官押解三个犯人。兵官比士兵们早一步，独自一人到酒店去喝酒。四个士兵押解强盗魏尔米龙、在地方宣传暴动的哲学学生巴勒塔萨和锻工德里戈（三人都是

---

①冯雪峰：《回忆鲁迅》，北京：人民文学出版社，1952年版，第31页。

②鲁迅：《“醉眼”中的朦胧》（1928年2月23日），《语丝》第4卷第11期（1928年），第1－7页。

③鲁迅：《〈解放了的堂・吉诃德〉后记・集外集拾遗》，《鲁迅全集》（第7卷），第397－403页。

革命党)。巴勒塔萨说自己是神的帮手,宣传对压迫者的暴动。董吉诃德和侍从山嘉出现在了这里。董吉诃德认为这三个犯人是好人,要求士兵释放他们。董吉诃德于是与士兵战斗,被打倒在地。趁此机会,山嘉将犯人放走。而他们两人则被逮捕。

[第二场] 国公、伯爵谟尔却和侍医帕波为排遣无聊跟董吉诃德谈话,并戏弄他。董吉诃德跟他们说,人们应该行善积德,重在爱别人。而伯爵谟尔却说,除了牛羊式的平等幸福之外,还有一种野兽的幸福。这种野兽的幸福就是统治别人,任意命令群众的权力的魅力。

[第三场] 伯爵谟尔却为了戏弄董吉诃德,要在国公夫人面前演一场戏。他请求董吉诃德帮助他们幽会。董吉诃德以为他们之间的恋慕心很真诚,因此答应了。国公策划让董吉诃德与巨大的黑人战斗一次。董吉诃德遵从命运和良心,他相信这是为了慈善,因而与巨大的黑人斗争。巨大的黑人用刀狠狠地拍打董吉诃德的头部,他失了知觉。这种滑稽戏引发大家哈哈大笑。

[第四场] 公主米拉贝拉要求董吉诃德护卫她,但是她捉弄董吉诃德,把他的手捆在窗环子上后走了。董吉诃德吊在亭子窗边,公主斯德拉发现了,把他搭救了下来。国公责难董吉诃德的行为,他们因此发生决斗。董吉诃德用极大的力量将国公的剑打成两段,然后他被抓住并关进监狱。

[第五场] 公主斯德拉探望监狱里的董吉诃德,对他表示敬爱之心。董吉诃德像父亲似的对待她,但是他爱着公主,并为自己对她的情慾感到羞愧,于是让她离开了自己。那时,叛乱起来的巴勒塔萨等人攻陷城堡,解放了监狱。

[第六场] 平民行政会占据城堡,德里戈、巴勒塔萨、魏尔米龙等为建立共和国而战斗。董吉诃德却对掌握权力的他们说,不应该以暴力压迫旧统治者,而应该以温和的面孔和怜悯对待他们。德里戈反驳说,为了获得自由,需要剑和压迫。董吉诃德为了遵从自己的良心,将德里戈等视作敌人而战斗。

[第七场] 公主斯德拉来到董吉诃德的房间,诉说被係在监狱里的伯爵谟尔却陷于窘境。侍医帕波为了把他从监狱里救出,请求董吉诃德使用谎言和诡计。董吉诃德认为,问目的不问手段(用谎言和诡计)违反了他本人的信念,于是拒绝了。但是董吉诃德最后信赖公主斯德拉的纯真,答应了她的要求(人类爱的要求,救出改悔的伯爵谟尔却),帮助伯爵谟尔却越狱。

[第八场] 董吉诃德在监狱里得知伯爵谟尔却对公主斯德拉的爱,把可以假死三天的药丸递给了伯爵谟尔却。伯爵谟尔却吃了药丸,暂时绝命。

[第九场] 董吉诃德和公主斯德拉、山嘉一起挖掘伯爵谟尔却的坟。复活的谟尔却弄破棺材盖,走了出来。伯爵谟尔却痛骂了董吉诃德一顿,丢下他,骑着侍医帕波准备的马,和公主斯德拉、侍医帕波一起逃走了。

[尾声] 董吉诃德从巴勒塔萨那里听说,伯爵谟尔却的军队像潮水似的涌来反击进军。“他们占领了村庄就到处放火”,“小孩子没有人管,几千几千的死掉。”女性都被强奸,有革命党嫌疑的人受到严刑拷打。巴勒塔萨方面的、平民行政会的士兵数仅有他们的三分之一。巴勒塔萨还说,共和国必须由为了取得民众的胜利不惜任何牺牲而奋斗的人领导。当这个理想实现的时候,他们会来找董吉诃德。那时候,董吉诃德才是“真正解放的董吉诃德”。为此,巴勒塔萨等人现在必须付出这种代价。

对此,鲁迅在《〈解放了的堂·吉诃德〉后记》(1933 年 10 月 28 日)中如下解释:

> 这一个剧本,就将吉诃德拉上舞台来,极明白的指出了吉诃德主义的缺点,甚至于毒害。在第一场上,他用谋略和自己的挨打救出了革命者,精神上是胜利的;而实际上也得了胜利,革命终于起来,专制者入了牢狱;可是这位人道主义者,这时忽又认国公们为被压迫者了,放蛇归壑,使他又能流毒,焚杀淫掠,远过于革命的牺牲。他虽不为人们所信仰,——连跟班的山嘉也

不大相信,——却常常被奸人所利用,帮着使世界留在黑暗中。①

国公,傀儡而已;专制魔王的化身是伯爵谟尔却(Graf Murzio)和侍医巴坡的帕波(Pappo del Babbo)。谟尔却曾称吉诃德的幻想为"牛羊式的平等幸福",而说出他们所要实现的"野兽的幸福来",道——

"O! 堂·吉诃德,你不知道我们野兽。粗暴的野兽,咬着小鹿儿的脑袋,啃断它的喉咙,慢慢的喝它的热血,感觉到自己爪牙底下它的小脚儿在抖动,渐渐的死下去,——那真正是非常之甜蜜。然而人是细腻的野兽。统治着,过着奢华的生活,强迫人家对着你祷告,对着你恐惧而鞠躬,而卑躬屈节。幸福就在于感觉到几百万人的力量都集中到你的手里,都无条件的交给了你,他们像奴隶,而你像上帝。世界上最幸福最舒服的人就是罗马皇帝,我们的国公能够像复活的尼罗一样,至少也要和赫里沃哈巴尔一样。可是,我们的宫廷很小,离这个还远哩。毁坏上帝和人的一切法律,照着自己的意旨的法律,替别人打出新的锁链出来! 权力! 这个字眼里面包含一切:这是个神妙的使人沉醉的字眼。生活要用权力的程度来量它。谁没有权力,他就是个死尸。"(第二场)②

这个秘密,平常是很不肯明说的,谟尔却诚不愧为"小鬼头",他说出来了,但也许因为看得吉诃德"老实"的缘故。吉诃德当时虽曾说牛羊应当自己防御,但当革命之际,他又忘却了,倒说"新的正义也不过是旧的正义的同胞姊妹",指革命者为魔王,和先前的专制者同等。于是德里戈(Drigo Pazz)说——

"是的,我们是专制魔王,我们是专政的。你看这把剑——看见罢? ——它和贵族的剑一样,杀起人来是很准的;不过他们的剑是为着奴隶制度去杀人,我们的剑是为着自由去杀人。你的老脑袋要改变是很难的了。你是个好人;好人总喜欢帮助被压迫者。现在,我们在这个短期间是压迫者。你和我们来斗争罢。我们也一定要和你斗争,因为我们的压迫,是为着要叫这个世界上很快就没有人能够压迫"(第六场)。③

这是解剖得十分明白的。然而吉诃德还是没有觉悟,终于去掘坟;他掘坟,他也"准备"着自己担负一切的责任。但是,正如巴勒塔萨(Don Balthazar)所说:这种决心有什么用处呢?

而巴勒塔萨始终还爱着吉诃德,愿意给他去担保,硬要做他的朋友,这是因为巴勒塔萨出身知识阶级的缘故。但是终于改变他不得。到这里,就不能不承认德里戈的嘲笑,憎恶,不听废话,是最为正当的了,他是有正确的战法,坚强的意志的战士。④

在某个社会历史条件下,比如说阶级之间的激烈斗争正在进行的情况下,实际上没有一贯性的、当时当场的人道主义的慈善一定会引发更悲惨的情况。也就是说像董吉诃德那样的、"超越一切时间空间的"(第六场)真理可能会导致违背人道主义理想的悲惨事态。由于董吉诃德救出了伯爵谟尔却,结果起了推波助澜的作用,有可能让世界陷于黑暗中。这意味着人道主义在这种现状下会失败。换言之,缺乏社会展望的、当时当场的人道主义的行动可能会失败 ⑤。

与此相反,鲁迅还指出,有些非战士的人嘲笑人道主义(作为唯心论的理想主义的人道主义),藉此以获得优越感,遮掩自己的冷酷。

我想,如巴勒塔萨所说,董吉诃德的人道主义只有在新共和国才能发挥本来的作用。

3. 为了实现人道主义

---

①②③④鲁迅:《〈解放了的堂·吉诃德〉后记》,《鲁迅全集》(第 7 卷),第 398 页,第 398 – 399 页,第 399 – 400 页,第 400 页。

⑤鲁迅在寄给萧军(刘鸿霖,1907 – 88)、萧红(张迺莹,1911 – 42)的书简(1935 年 11 月 16 日)中说:"没有了家,暂且漂流一下罢,将来不要忘记。二十四年前,太大度了,受了所谓'文明'这两个字的骗。到将来,也会有人道主义者来反对报复的罢,我憎恶他们。"《鲁迅全集》(第 13 卷),第 250 页。

1932年,鲁迅在《林克多〈苏联闻见录〉序》(1932年4月20日)中如此介绍苏联的现状:

作者是平常的人,文章是平常的文章,所见所闻的苏联,是平平常常的地方,那人民,是平平常常的人物,所设施的正是合于人情,生活也不过像了人样。(中略)

而且由此也可以明白一点世界上的资本主义文明国之定要进攻苏联的原因。工农都像了人样,于资本家和地主是极不利的,所以一定先要歼灭了这工农大众的模范。苏联愈平常,他们就愈害怕。①

不但共妻,杀父,裸体游行等类的"不平常的事",确然没有而已,倒是有了许多极平常的事实,那就是将"宗教,家庭,财产,祖国,礼教……一切神圣不可侵犯"的东西,都像粪一般抛掉,而一个簇新的,真正空前的社会制度从地狱底里涌现而出,几万万的群众自己做了支配自己的命运的人。②

我相信这书所说的苏联的好处的,也还有一个原因,那就是十来年前,说过苏联怎么不行怎么无望的所谓文明国人,去年已在苏联的煤油和麦子面前发抖。而且我看见确凿的事实:他们是在吸中国的膏血,夺中国的土地,杀中国的人民。他们是大骗子,他们说苏联坏,要进攻苏联,就可见苏联是好的了。③

苏联社会能够让工人、农民过上像人样的生活,其生产力增长到能出口石油和小麦。这就意味着,在旧俄罗斯社会里被压迫而生活悲惨的工人农民现在能够过像人样的生活,建造出这样的社会。我想,鲁迅认为这是前往实现人道主义的理想之道。

另外,鲁迅在《〈且介亭杂文〉序言》(1935年12月30日)里指出,为了实现自己的理想,人们应该在现实的社会中进行斗争。

现在是多么切迫的时候,作者的任务,是在对于有害的事物,立刻给以反响或抗争,是感应的神经,是攻守的手足。潜心于他的鸿篇巨製,为未来的文化设想,固然是很好的,但为现在抗争,却也正是为现在和未来的战斗的作者,因为失掉了现在,也就没有了未来。④

上述内容,鲁迅还在《小品文的危机》(1933年8月27日,《南腔北调集》)中论述过:

麻醉性的作品,是将与麻醉者和被麻醉者同归于尽的。生存的小品文,必须是匕首,是投枪,能和读者一同杀出一条生存的血路的东西;但自然,它也能给人愉快和休息,然而这并不是"小摆设",更不是抚慰和麻痹,它给人的愉快和休息是休养,是劳作和战斗之前的准备。⑤

另外,鲁迅在《中国无产阶级革命文学和前驱的血》(1931年,《二心集》)中表示无产阶级革命文学是属于革命的广大劳苦群众的文学,是与革命的劳苦大众合作的文学⑥。鲁迅还在《中国人失掉自信力了吗》(1934年9月25日,《且介亭杂文》⑦)中指出,中国有相当于中国脊梁的人们,他们是在前仆后继地战斗着的。

Ⅳ、结论

在鲁迅的前期,尤其是在二十年代前半期,关于人道主义,鲁迅还有以下问题无法解决:

第一,在中国社会革命的展望中,人道主义的理想被置于何种位置。

---

①②③鲁迅:《林克多〈苏联闻见录〉序》,《南腔北调集》,《鲁迅全集》(第4卷),第425-426页,第426页,第427页。

④鲁迅:《〈且介亭杂文〉序言》,《且介亭杂文》,《鲁迅全集》(第6卷),第3页。

⑤鲁迅:《小品文的危机》,《南腔北调集》,《鲁迅全集》(第4卷),第576-577页。

⑥鲁迅:《中国无产阶级革命文学和前驱的血》,《二心集》,《鲁迅全集》(第4卷),第282-283页。

⑦鲁迅:《中国人失掉自信力了吗》,《且介亭杂文》,《鲁迅全集》(第6卷),第118页。

第二,人道主义是否适用于采取野兽性行动的人们(例如,辛亥革命时期的反革命者、《医生》(阿尔志跋绥夫著)的警厅长)的原则。

第三,在鲁迅的后期,1928 年,中国革命文学派冯乃超认为,人道主义、托尔斯泰和中国的"人道主义者"都是对立于社会主义・共产主义的,并对他们进行了激烈的批评。对中国革命派的这种想法应该如何评价。

第四,在实现人道主义理想的过程中(以社会主义・共产主义为目的的中国变革的过程中),人道主义者能够采取何种行动。为了实现人道主义的理想,人道主义者在中国变革过程中采取了何种具体行动。

关于这些问题,卢那卡尔斯基指出了在苏联实现人道主义理想的路线。换言之,他指出了实现社会主义・共产主义的具体的路线。我想,1928 年、1929 年左右,在解决上述问题上,卢那卡尔斯基的诸著作启发了鲁迅。

如果能够如上考虑,那么,对 1928 年、1929 年以后的鲁迅来说,人道主义的内容是什么?我推想他的人道主义的内容是这样的:

第一,人道主义是一个普遍的原则,不是与马克思主义(社会主义・共产主义)相对立的。马克思主义是对人道主义进行批判性的继承和发展的。换句话说,人道主义理想得以实现的现实社会正是社会主义・共产主义的社会。

第二,与此同时,人道主义应该是,在实现其理想的过程中,即在某个社会历史条件下,从社会进步的观点上明确评价其作用的一个原则。人道主义虽然是一个普遍的原则,但是人们应该经常关注它在现实社会中的具体作用。例如,人道主义能否适用于辛亥革命时期进行压迫和压制的反革命者?能否适用于煽动坡格隆的商人?对此,鲁迅持有怀疑。另外,他不认为人道主义能够适用于 1927 年四・一二政变以后进行压迫和压制的南京国民政府。我想,三十年代的鲁迅认为,像《解放了的董吉诃德》那样,缺乏社会的展望和一贯性,容易受到当时当场的影响的人道主义和其行动,一定会违背人道主义的本来理想。

第三,由上述可见,鲁迅认为在中国旧社会中不能采取无抵抗主义,不能忘记辛亥革命失败的教训[《论"费厄泼赖"应该缓行》(1925 年 12 月 29 日 ①)和书简(1935 年 11 月 16 日、寄给萧军、萧红 ②)]。他认为,辛亥革命以后一时陷于窘境的、像伯爵谟尔却那样发挥野兽性的旧统治者(反革命者),不应该以人道主义对待。

1927 年四・一二政变以后,鲁迅认为,在南京国民政府的专制下,必须与这反革命者的凶暴的压迫和压制进行斗争 ③。他还认为,在中国变革的展望中,人道主义的理想一定会通过战斗实现。换句话说,我想,鲁迅认为,人道主义的理想不会通过像苏联的托尔斯泰主义者那样不弄脏自己,关闭在由神的个人的救济中实现,而一定要通过对现实的压迫和压制斗争的方式实现于未来的社会主义・共产主义的社会中。

[责任编辑:周　南　jidazhounan@163.com]

①鲁迅:《论"费厄泼赖"应该缓行》,《坟》,《鲁迅全集》(第 1 卷)。

②鲁迅:《鲁迅全集》(第 13 卷),第 250 页。

③鲁迅在《〈解放了的堂・吉诃德〉后记》中介绍,1933 年,德国希特拉政权对市民进行压迫,对左翼政党党员进行严刑酷法。他说:"这也就是这部书的极透切的解释,极确切的实证,比罗曼・罗兰和爱因斯坦因的转向,更加晓畅,并且显示了作者的描写反革命的凶残,实在并非夸大,倒是还未淋漓尽致的了。是的,反革命者的野兽性,革命者倒是会很难推想的。"(《鲁迅全集》(第 7 卷),第 402 页)